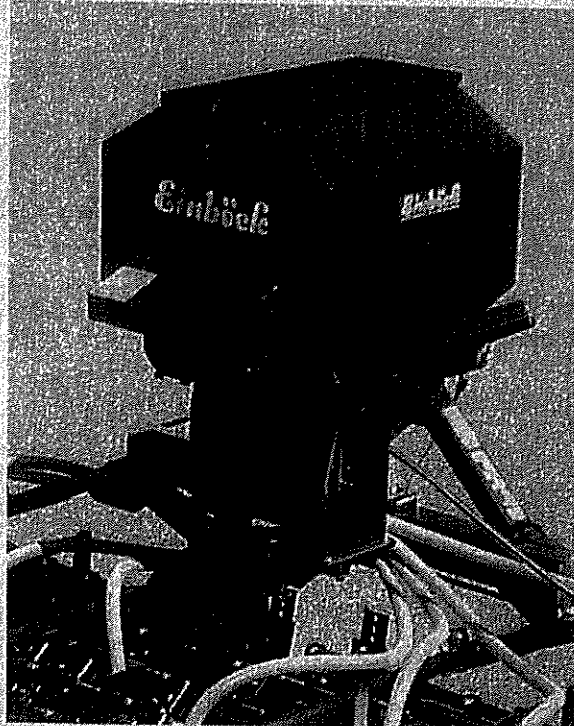


Operating Instructions And Spare Parts List

**Pneumatic Seeder
PNEUMATICBOX 1.50 - 6.00**



* Parts master

Bitte Daten eintragen!

Einböck
BODENBEARBEITUNG

Landmaschinenbau Ges.m.b.H. & Co. KG
A-4751 Dorn an der Pram Austria
Telefon (0043) + 7764 / 64660

TYPE: PNEUMATICBOX 600
FAB. NR.: 45071/245

Einböck
BODENBEARBEITUNG



Zertifiziert nach EN ISO 9001

Einböck GmbH & CoKG
A-4751 Dorf an der Pram, Schatzdorf 7
Tel. ++43 (0) 77 64 64 63-0
Fax ++43 (0) 77 64 64 66-25
Internet: <http://www.einboeck.at>

EC - Conformity Declaration

Referring to the EG-regulations 89/392/EWG

The producer, the company **Einböck GmbH & CoKG** ; Schatzdorf 7 ; A-4751 Dorf an der Pram declares that the product

Pneumatic Seeder: Pneumaticbox 150 - 600

Type / Fabrication Number (see at the Delivery declaration)

to which the conformity declaration refers, corresponds with the respective basic safety- and health regulations of the EC-instructions 89/392/EWG and the requirements of the other respective EC-regulations.

If so: Title / Number / status of issue of the other EC-instructions

For the skilful realisation of the mentioned safety- and health regulations mentioned in the EC-regulations the following norms and/or technical specifications have been applied:

EN 292-1 : 1991; EN 292-2 : 1991

if so: Title / Number / status of issue

Safety and technical requirements for soil treatment equipment ÖNORM L 5224

Dorf /Pram, 01.08.1999
Place, date



Signature

Einböck Leopold
Managing Director

We would like to congratulate you on the purchase you have made and would wish you a great deal of enjoyment and success, when working with this equipment. Please make sure that you read all the information contained in these instructions before you operate the machine.

Guarantee

On receipt of the machine, please examine it immediately for any possible damage incurred during transportation. Delayed complaints for damage incurred during transportation will not be acknowledged.

Einböck grants a six month Company Guarantee, valid from the date of delivery (your invoice or delivery note serves as an insurance document).

This guarantee is valid in cases where the materials used, or constructions are defective. It does not apply to parts, which are damaged through normal or excessive wear-and-tear!

The guarantee is invalid:

- Whenever damages result from the use of excessive force
- Whenever the machine is known to have been incorrectly operated
- Whenever the stipulated KW/HP limit is exceeded
- Whenever the machine is altered, enlarged or equipped with other spare parts without the manufacturer's consent.

All information, pictures and technical data in this operating instruction comply with the latest state at the time of publication. Design changes are reserved at any time and without notice (publication).

Accident Prevention

The general accident prevention regulations are to be complied with (those regulations which are relevant to the country concerned).

When unhitching the equipment, make sure you secure it against unintentional toppling with the authorised unhitching supports. The machine is only allowed to be used by operators who are aware of the danger positions and are acquainted with the regulations for travelling on public thoroughfares.

Transporting on Public Road (The most important regulations)

The permitted axle load and the tractor's total weight must not be exceeded.

The attached equipment must be made identifiable with warning signs or red and white striped tape (according to the German, Austrian or relevant industrial norm).

Dangerous or other vehicle-endangering parts must be covered, as well as being made identifiable with warning signs or red and white striped tape (as above). Warning signs or tape should be attached a maximum of 150 cm above the carriageway when transporting.

Tractor lighting must not be impaired by the attached equipment; otherwise it must also be repeated on the attachment.

The attachment is not allowed to impair or diminish the tractor's steering capability!

OPERATING- AND MOUNTING INSTRUCTIONS FOR THE PNEUMATICBOX 1.50 to 6.00 m

These operating- and mounting instructions are valid only when mounting on a Einböck Tined Weeder, for other machines you can mount the Pneumaticbox similar to this instruction.

- 1) Make sure you read all of the accompanying documents in the operating instructions. Especially the annex "For your safety..."
- 2) Mounting of the pneumatic seed appliance
- 3) Basic setting of the seeding-shaft (= dosing-roller)
- 4) Changing of the dosing-roller
- 5) Test-turning
- 6) Operating at the field
- 7) Emptying of the box
- 8) Service and Upkeep
- 9) Hectare counter (Extra charge)
- 10) Additional parts (Extra charge)
- 11) Analysis of defects

2. Mounting of the pneumatic seed appliance:

Mount the pneumatic seed appliance as near as possible to the tractor – The opening for test turning (or the electric motor) should look towards the direction of motion (that means towards the back Pos.1)

As shown in Pos.2, mount the turning-pin with the holder for the drive side.

Pos.3 shows the direction of the turning by the gear unit. The direction of the turning must be kept in any case.

ATTENTION: The smallest bending radius of the driving shaft = 20 cm.

The hoses should be cut in the following length:

3 m	6 m
2 x 1,80 m	4 x 3,80 m
2 x 1,65 m	2 x 1,80 m
2 x 1,40 m	2 x 1,40 m
2 x 1,20 m	

If you don't mount this seedbox on a Tined Weeder, you should be cut the hoses so that the difference in length is not too big (this can impair the accuracy of the sowing). Mind that you reach out with the delivered hoses.

The hose should be arranged that way like in Pos. 4, that they do not hook when you fold the machine to the transport position. For the fastening of the hose line please loose the clutch plate with the wing screws on the bottom of the machine, than please push in the hoses but do not pull too much. (A easy mounting is made possible, if you use soap-water for the hoses.)

Please mount the distribution plates as shown in Pos.5 on every Weeder section by 3.00 m Tined Weeder respectively as shown in Pos. 6 by 6.00 m Tined Weeder.

The exact working width can be adjusted by turning of the distribution plates (The angle to the ground is now changed.)

You must to lay the delivered cable with the fuse box, which is intended for the tractor-side, according to your introduction. (look at the enclosed installation plan)
 You must to use in any case the delivered cable-set, because most of the tractors have a to low cross-section to grant 13 ampere per pneumatic-motor.

3. Basic setting of the seeding-shaft (dosing-roller)

Before filling in the seeds, you have to check if there is the correct dosing-roller in the appliance and that the stripper above the dosing-roller is in the right distance.

The dosing-roller with the **black** scoop parts on the whole length are suitable for: grass mixtures and in general for big volumes/quantities seeds

The dosing-roller with only one scoop parts (by 3.00 m red, by 6.00 m black) per row are suitable in general for small volumes/quantities seeds. Beside these two serial dosing-roller, we can offer you further rolls for other seed types or other rows.

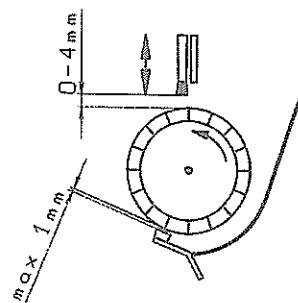
The stripper above (Pos. 8) can be adjusted exactly by the notch lever (Pos. 9), which you find on the right side of the seed appliance (seen in the direction of motion)

The stripper distance is, counted on the notch lever in front:

1. slot 0 mm
2. slot 1 mm
3. slot 2 mm
4. slot 3 mm
5. slot 4 mm

Back of the machine

Stripper above



Stripper below

The basic rule: Distance between stripper and dosing-roller = $\frac{1}{2}$ of the grain size.

The stripper distance below should be 0,5 - 1 mm

4. Changing of the dosing-roller: (Pos. 7)

Remove the lock holder, which is mounted with 2 star screws, on the right side in the direction of motion.

Then remove the small protective covers (Pos. 10) (This part must be removed also for the test-turning) under the electric fan by pulling up pressure screws - The dosing-roller will be secured better. While pulling out the dosing-roller turn it a little bit to the left hand side. **ATTENTION:** Do not use force!

Before you put in another dosing-roller, please remove all seed rests in the appliance.

The spring-loaded seal discs on the dosing-roller may not be fixed.

When mounting the dosing-roller, it must be possible to be pushed over the round shaft. (You can oil the round shaft slightly)

5. Test-turning

For turning please remove again the little protective covers under the blowing engine by pulling up the spring-loaded pressure screw. (Pos. 10)

Then pull out the plate for the test turning with the 7 slots, which you find under the machine bracket, and pull it between the partition plate (Pos. 11).

Then you have to turn the driving wheel by a working width of 6.00 m 13 times, by a working width of 3.00 m 26 times, by a working width of 2.50 m 31 times and by a working width of 2.00 m 38 times. By the calculated wheel-revolution we assume a diameter of the turning-wheel of 0,40 m. Should your diameter of the wheel different to our data, please note the calculation example in the annex.

You have to multiple this amount in gramme with 100, and you receive gramme per hectare. Then please divide this by 1000, and you receive kilo per hectare

You turn the driving wheel as fast as the wheel turns on the field. The bigger the seed corn the more slowly you should drive. Also the accuracy of the seeding depends on the speed. We suggest: about 6 - 10 km/h.

If there is overlap of about 10 cm while sowing, please do an additional turning of the wheel.

To change the seed amount, please move the notch lever (Pos.12) in upwards on left hand side of the appliance (seed amount +) or downwards (Seed amount -). Attention the stated numerical value **does not stand for kg.**

While sowing the fan should always be switched on. 1 piece pneumatic motor nee 13 ampere, therefore you should use the delivered cable-set with the big cross-section.

The routing direction of the pneumatic-motor is on the right side, when you look into the paddle wheel (Pos.13). **ATTENTION:** There is always a delay between the beginning of the turning of the actuation wheels and the falling down of the seeds.

On the enclosed adjustment scale you can insert your experiences.

6. Operating at the field

First by operating start you must to switch on the fun by pressing of the switcher picture 19. (It is going on, when the little RED light shine next to the switcher.) If the machine is fitted with the mechanical fan (optional), it is no cable set attached.

The rotating direction of the E-fun motor is right, by look into the paddle wheel.

Picture 13

By machines with mechanical fans you can choose by yourself the rotational speed at the p.t.o. shaft according to requirements. By large quantity of seeds and by the speed more than 8km/h (=recommendation: no faster than 10km/h) can be operated also with 1000 turnings/min.

7. Emptying of the box:

By the emptying of the tank you must open the screw connection picture 17 and deposite under a sack or box.

You can go ahead like by the test turning and emptying the seeds by the turning plate with the seeding wheel and the large adjustment of the knob.

By longer working breaks, the whole seeds should be deleted out the box. If you can empty the box completely, you must remove the seeding wheel.

8. Servicing and Upkeep

From time to time it is necessary to blow out the dust with compressed air.

All 50 ha or 1 times per annum the chain of the left gearbox must be lubricated with oil and the chain stretcher must be adjusted. Therefore you must adjust the quantity lever above the raster plate picture 15, than the cover can be pivot (sway) downwards picture 16. Attention: Don't stretch the chain tightly too. Now you can mount the parts in reversely.

The proper adjustment gear unit (grey box near the tractor) does not need an upkeep. Please mind the following instructions. When you want to keep the machine in a good condition after a long working time.

In annex "For your safety" you will find some general safety rules for the servicing.

Parts and accessories are conceived (draft) special for the machine.

We point out emphatically, that original parts and accessories which are not delivered by us, are also not inspected and released by us.

The mounting and the use of such parts can possibly change and impair the constructional quality of your machine negative. The manufacturer does not undertake liability for damages which are caused for the use of not original parts.

Independent changes and the use of components and attachment parts on the machine exclude the liability of the manufacturer.

Tighten all bolt connections after a maximum of 3 working hours, and once again after approx. 20 working hours. Check regularly afterwards. (Loose bolts can cause a great deal of consequential damage which is not covered by the guarantee).

Regularly grease the greasing points on all joints (Recommended: every 10 operational, hours with general-purpose grease)

Don't use a high-pressure cleaner for cleaning of gearing- or hydraulic-parts.

Varnish-damages can be caused by cleaning with a high-pressure.

After the season, protect the machine with non-polluting prophylactic from rust.

Park the machine where you can keep it from influence of weather.

9. Hectare counter (Extra charge) Pos. 22

Please mount the counter on the right hand side of the appliance on the three designated drill holes. First please fill in the long shaft into the big borehole and then please push the throw-out lever on the shaft. Then you have to put the shaft in a designated borehole. Then please adjust the throw-out lever shaft, that a secured counting is guaranteed. It shouldn't stand too steep. (Pos.18)

To calculate the floor-space you have to divide the number on the counter by the number which you turn the actuation wheel at the test turning. For example: On the counter you find the number 720 - Working width of the machine is 6 m you have to turn the actuation wheel for the test turning 13 = So you have to divide 720 by 13 = 55,4 are (= 0,55 hectare)

10. Additional parts: (Extra charge)

There is a retaining plate, which one is designed for heavy seed store and granulates. By the retaining plate you must trickle only such seeds or granulates to the dosing wheel, which can deliver outwards.

There are grass-seeds, with a very strong propensity of formation of bridges. The mechanical jogging unit can anticipate process, which one is screwed into the seed-tank.

For the mounting on the Einböck Tined weeder you can mount also filling steps, which one point at picture 14.

11. Analysis of defects:

No seeds coming out of the tubes!

- \$ No or too little electricity for the electric fan. (1 fan requires 13 ampere respectively check the fuse)
- \$ Water is in the tubes and the seeds are clogging the tubes.
- \$ Also dampness can cause clogging. Switch on the air motor 5 minutes before you start to seed (for example: during the drive to the field) to dry the pipes.
- \$ The driving wheel has no ground contact.
- \$ There is a foreign element in the box (paper of the seed-bag).
- \$ Too high speed. Per minute is only a fixed amount of air available to bring out the seeds. Too high working speed can lead to clogging in the tubes. If you want to bring out more seeds you must to reduce the working speed.
- \$ Old seeds have germinated on grounds of a longer working break and therefore the sowing-wheel can not turn around.
- \$ Too heavy seeds for example: you can't bring out grain with a 3.00 m machine, it is only possible by using a second electric fan (extra charge).
- \$ It isn't possible to bring out grain with a 6.00 m and 12.00 m machine. According to our experience it is possible to bring out grain at a very slow working speed and a low seed-amount.

Bad distribution of the seeds

- \$ Too little electricity for the electric fan (1 motor need 13 ampere)
- \$ Too much dust in the fan or when the guard (screen grid) is full of foreign elements on the paddle wheel side.
- \$ The distribution plates are set too steep or too flat. When you adjust the tine aggressiveness, you have to adjust also the distribution plates.
- \$ Too high working speed – per minute it is only available a certain air-amount to bring out the seeds. A high working speed can lead to a bad seed distribution. The more seeds you want to bring out, the slower the working speed should be.

There is a different between the amount of the sowing seeds and the turning seeds

- \$ Higher working speed than turning speed
- \$ The box-cover have to be airproof – replace the cover sealing
- \$ Maybe you overlap too far?
- \$ Main-shaft (see Pø. 12 in the spare part list) revs up in the dosing-roller. Check the driving pin in the shaft. Remedy – new main-shaft.

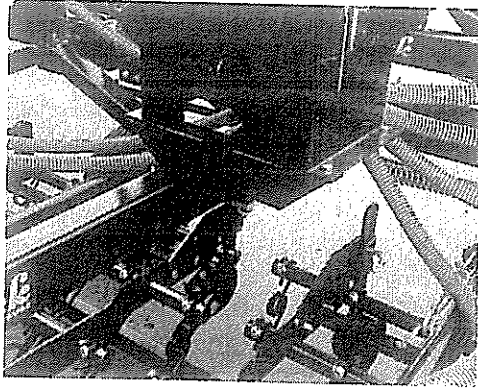


Bild 1

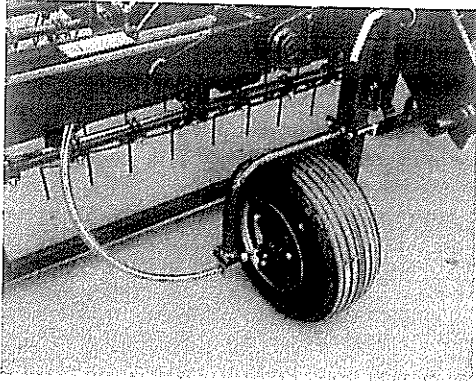


Bild 2

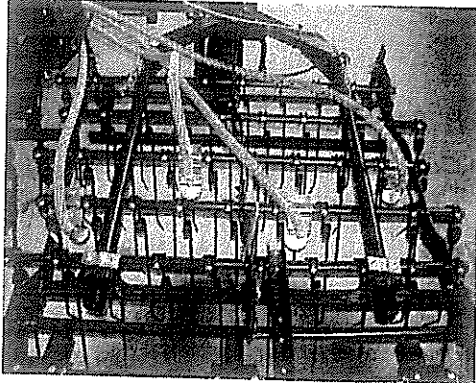


Bild 5

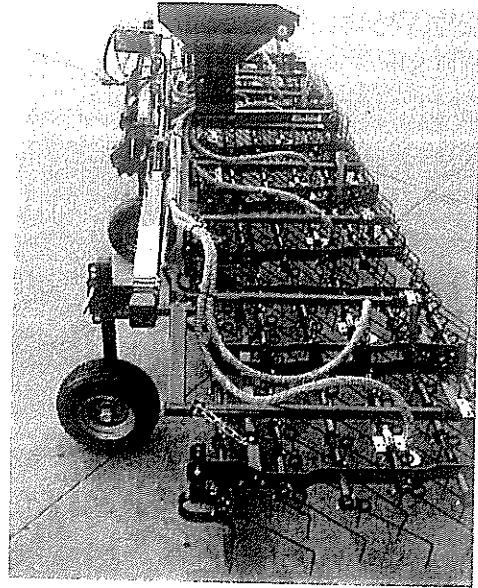


Bild 1 + Bild 4

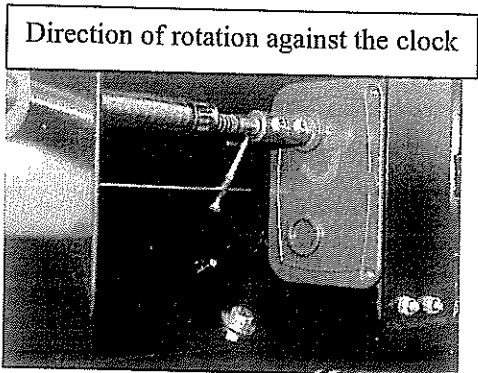


Bild 3 + Bild 18

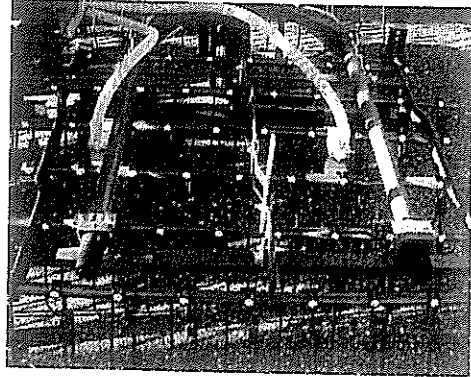


Bild 6

Direction of rotation against the clock

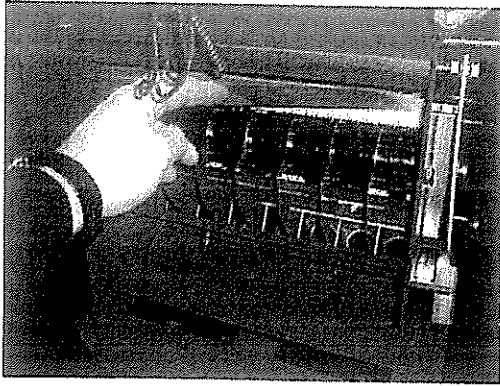


Bild 8

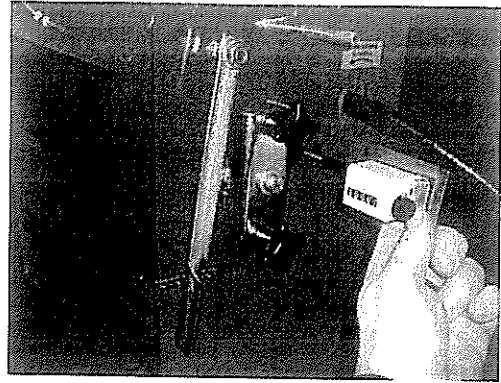


Bild 9

Bild 22

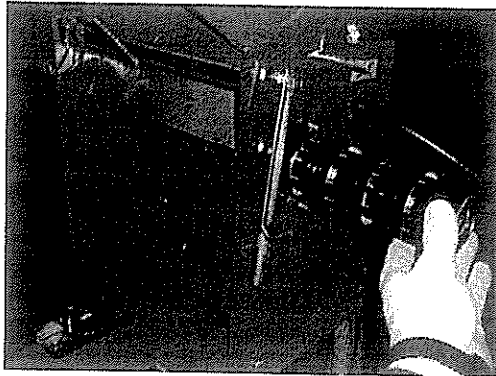


Bild 7

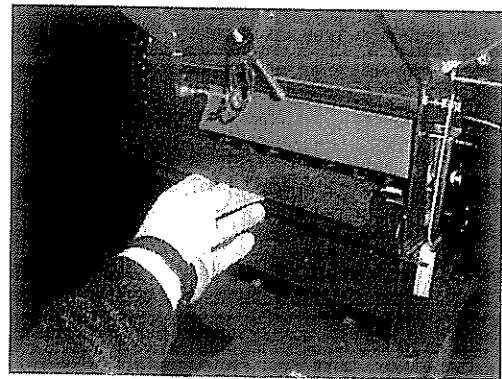


Bild 10

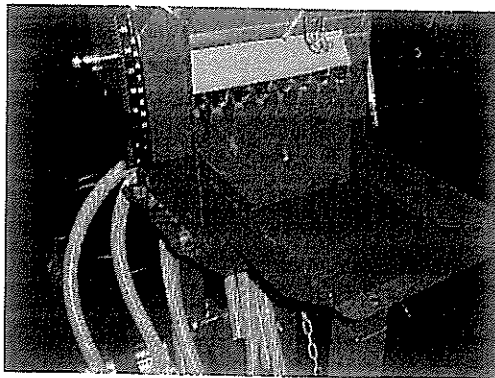


Bild 11

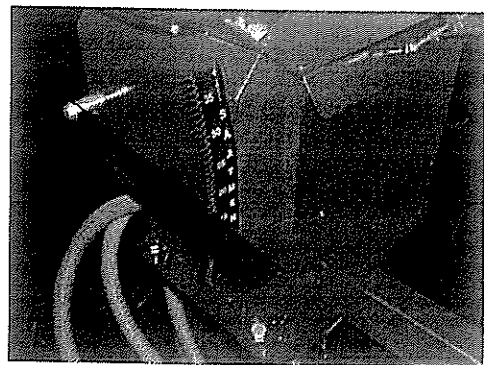


Bild 12

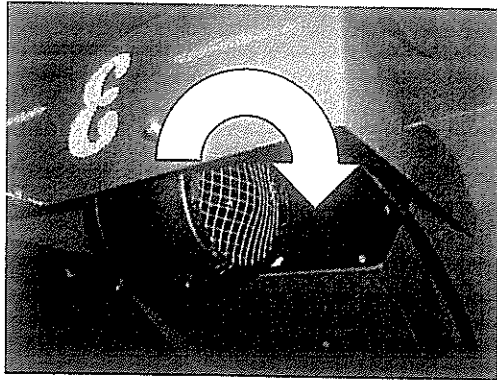


Bild 13

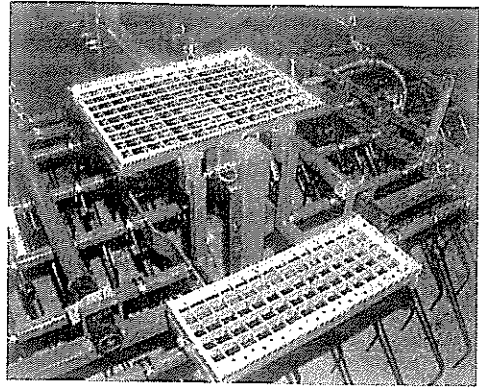


Bild 14

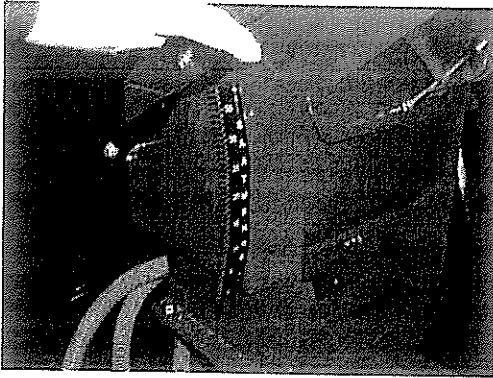


Bild 15

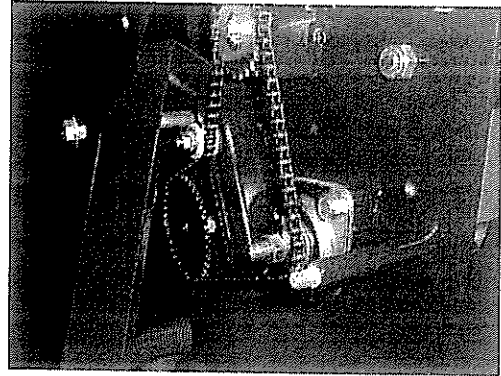


Bild 16

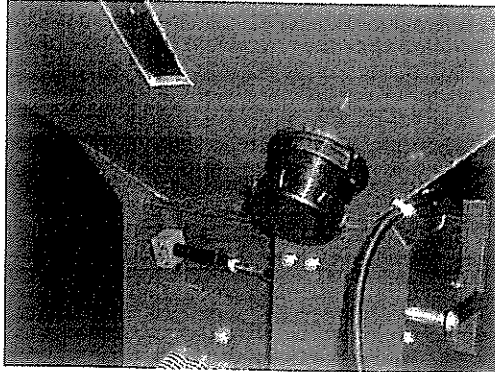


Bild 17

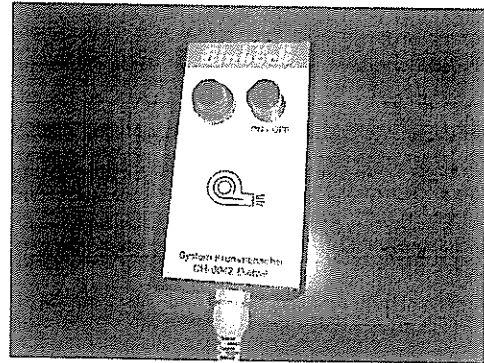
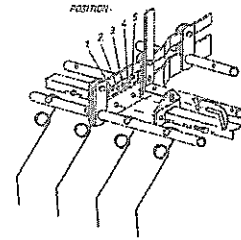


Bild 19

Table for tine positioning when folding



- v As the machine can not be folded into every tine position, you must move the tines into their respective positions (given underneath). This enables you to successfully fold together the machine, without damaging any of the tines.

Machine with tines	Tine position
Tined Weeder 6,00 m 7 – 8/490	1 - 2
Tined Weeder 12,00m shear-retractor 7 – 8/490	1 - 2

Calculation of wheel-revolution for the test turning

Calculate as follows:

$10\ 000 : \text{working width in m} : \text{wheel revolution} : 100 = \text{amount of the wheel revolutions for test turning}$

Example

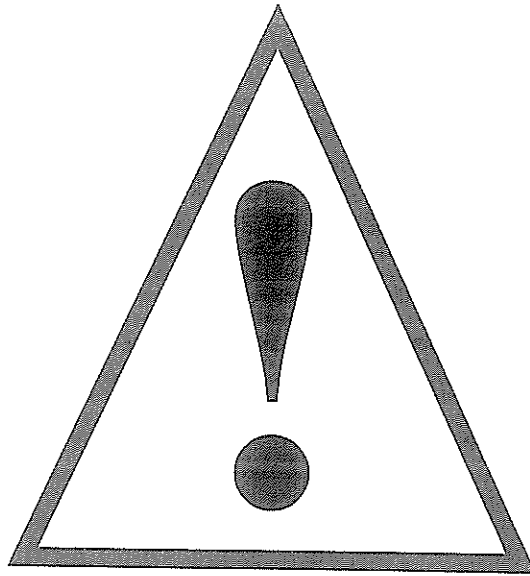
$10\ 000 : 3 = 3333,33 : 1,2566 = 2652,66 : 100 = 26,5 \text{ wheel revolutions}$

Calculation of the wheel circumference:

$3,1415 \times \text{diameter of the wheel in m} = \text{wheel circumference}$

Example

$3,1415 \times 0,40 = 1,2566$



For your safety.....

This supplement to the operating instructions contains general behaviour rules towards the agreed use of the equipment, as well as safety technical advice, which you really should take notice of in order to ensure your personal safety.

The list is very extensive. Some of the advice is not exclusive to the delivered equipment. The advice summary is often however, remembered by you, often without you realising it as you daily operate the machine and equipment. In addition you take notice of the remaining safety rules.

1. Agreed Use

- The equipment has been built for the exclusive purpose of carrying out agricultural tasks.
- Any use exceeding this, counts as not having been agreed upon, and the manufacturer is therefore not responsible for damage resulting from this. In this case the responsibility is borne solely by the user.
- Adherence to the working, servicing and maintenance requirements as laid down by the manufacturer is also a part of the agreed usage.
- The equipment may only be used, serviced and maintained by the people entrusted with this task and who have been informed of the dangers. Please also pass on all safety instructions to other users.

- The relevant accident protection regulations as well as the particular generally recognised safety technical, working medical and road traffic rules are to be adhered to.
- The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from unauthorised alterations to the equipment.
- 2. General Safety: Technical Advice and Accident Prevention Regulations**
- Check over the machine and the tractor for traffic and operational safety before every inauguration
- Take heed of the general current safety and accident prevention regulation.
- Attaching warning and advice signs onto the equipment provides important information which ensures a danger-free operation.
- Pay attention to the relevant regulations when using public thoroughfares.
- Make sure you are familiar with all the setting up and operation basics as all their functions before you begin working; it is too late during use.
- The user should wear tight-fitting clothing – avoid wearing loose clothing.
- Keep the equipment clean to avoid the risk of fire.
- Check the surrounding area before driving off and before operating the machine (children). Ensure that you have sufficient all-round visibility.
- Nobody is permitted to ride on the machine whilst working, or whilst being transported.
- Couple on the machine according to the regulations and only fasten onto those linkage points stipulated by the manufacturer.
- Special attention is needed when hitching and unhitching from the tractor.
- Set up the supports in their respective positions whenever attaching or detaching equipment.
- Always attach loads according to regulations and always to the linkage points provided for that purpose.
- Comply with the permitted axle load, total weight and transporting measurements.
- Check over the transporting equipment e.g. lighting, warning equipment and possible guard fittings.
- Release ropes for the hydraulic coupling must hang loose. They should not be able to release themselves when working on a deep setting.
- Never leave the tractor seat whilst driving.

- Driving conditions, steering ability and braking ability are affected by attached or hitched on equipment and pallet weights.
- When turning, take into consideration the extended overhang and/or the swinging affect.
- Only operate the machine, when all safety guard devices are attached and in the guard position.
- Staying within the working area is forbidden.
- Do not stay within the turning and swing area of the machine.
- Hydraulically folding frames may only be operated when nobody is within the swing area.
- "Squash and cut spots" are to be found where different power parts are in operation (e.g. Hydraulic).
- Always make sure of a good stable standing position with machines with manual folding.
- There is a danger of a run-on swing effect after raising in machines driven at speed with ground driven tools. Only approach when the equipment is motionless.
- Before leaving the tractor seat – lower the machine onto the ground, switch off the engine and remove the ignition key.
- Nobody is permitted to remain in between the tractor and the machine without the vehicle being secured against further movement by the locking brake and/or wedges placed underneath.
- Secure folded frames and lifting equipment in the transport position.
- Swing in the "catching-arm" and look in place before travelling onto the carriage way.
- Bolt the track guide into the transport position.

2.1. Attached Equipment

- Position the setting-up equipment before hitching or unhitching machines onto and from the three linkage, to exclude unintentional raising or lowering of the machine.
- The attachment categories of the tractor and equipment must match or agree for the three-point linkage.
- "Squash and Cut" spots constitute a danger within the area of the three point linkage.
- Do not stand between the tractor and the machine when operating the external control
- Always make sure that the three-point linkage bars are fastened firmly on the side when the machine is in the transport position.

2.2. Trailer equipment

- Secure the machine after the parking with parking chocks!
- Mind the maximum permissible support load of the trailer coupling, swing-axle or hitch!
- Pay attention to enough mobility on the trailer point by the tractor hitch!

2.3. Hydraulic Fittings

- Hydraulic fittings are highly pressurised
- Pay attention to the stipulated connectors of the hydraulic hoses when connecting hydraulic cylinders and hydraulic motors.
- Make sure whenever connecting the hydraulic hose to the tractor's hydraulics that the hydraulics both on the tractor as well as on the equipment are depressurised.
- If connecting the hydraulic functions between the tractor and the equipment, coupling sleeves and plugs should be marked, so that mistakes cannot be made. Mixed up connectors will lead to reversed functions (e.g. raising/sinking) – Danger of accidents.
- Regularly check the hydraulic hose leads and replace if damaged or worn out. The replaced leads must satisfy the technical demand requirements at the equipment manufactures.
- When looking for leaks use a suitable agent because of danger of injury
- Escaping high-pressured liquids (hydraulic oil) can penetrate the skin and cause serious injury. Seek immediate medical assistance if there are injuries (danger of infection).
- Before beginning work on the hydraulic fittings, unhitch the machine depressurise the fittings and switch off the motor.
- Only unhook the safety chains after they have gone slack (the cylinder must be filled with oil).

2.4. Servicing

- Always only undertake maintenance, servicing and cleaning work once the drive has been turned off and the motor is motionless – remove the ignition key.

- Regularly check guards and bolts to make sure they are fitted tightly and if necessary, tighten them.
- Always ensure complete safety when carrying out maintenance work on the raised machine by using the proper supports.
- Use suitable tools and gloves when replacing working parts with cutting edges.
- Dispose of oil, grease and filters properly.
- Always be sure to disconnect the electricity supply before working on the electrical fittings.
- Always clamp the cable onto the generator and the battery before carrying out electrical welding work on the tractor and attached equipment.
- Spare parts must at the very least satisfy the technical requirements stipulated by the equipment manufacturer. These requirements are given from the original parts.

2.5. Pin shaft operation (only for pin shaft driven equipment)

- Only those joint shafts stipulated by the manufacturer may be used.
- Guard/bars and guard guides of the joint as well as pin shaft guards – on the equipment as well – must be attached and kept in a proper condition.
- Ensure the correct stipulated pipe covers of the joint shafts when in the transporting and working position.
- Only connect and disconnect the joint shaft when the pin shaft has been turned off and the ignition key removed.
- Always ensure correct assembly and securing of the joint valves
- Joint shaft protection by securing against further movement by hooking on chains.
- Make certain that the chosen Tractor's pin shaft revolutions per minute matches the permitted revolutions per minute of the equipment before turning on the pin shaft.
- Pay attention when using the pin shaft that the revolutions per minute is dependant on driving speed and the revolutions directions changes when driving backwards.
- Before switching on the pin shaft, make sure that nobody is within the equipment's danger area.
- Never turn on pin shaft when the motor is turned off.
- Nobody is allowed to be within the turning area of the pin or joint shaft when working with the pin shaft.

- Always turn off the pin shaft when big bends arise it is not needed any longer.
- Reward of danger after switching off the pin shaft due to the following-on swing load.
- During this period, nobody is allowed to approach too close to the equipment. Only after it is standing completely motionless may work be carried out on it.
- Only clean, grease or adjust the pin shaft driven equipment or the joint shafts when the pin shaft is witted off, the motor is turned off and the ignition key removed.
- Remove coupled joint shafts using the stipulated mounting.
- After dismantling the joint shafts, cover the shaft stumps with protections covers.
- If anything is damaged, immediately remove before carrying out work on the equipment.

2.6. Tyres

- Take care that the machine is parked and secured during the work on the tyres (Parking chocks).
- The mounting of wheels and tyres require sufficient knowledge and prescribed mounting tools!
- Repair works on the tyres are allowed to executed only by technical personnel and with suitable mounting tools!
- Check regularly the inflation pressure (air pressure)! Mind the prescribed inflation pressure

BESONDERS ZU BEACHTEN

1. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
2. Machen Sie genaue Angaben über Anschrift, Postamt und Zielbahnhof. Deutlich schreiben!
3. Type, Baujahr und Fabrikationsnummer der Maschine (am Typenschild eingepreßt) angeben. Den zu bestellenden Teil mit Artikel Nr., Benennung und Stückzahl lt. Ersatzteilliste anführen.
4. Für eventuelle Fehllieferungen, die aus unvollständigen Angaben resultieren, ist der Auftraggeber verantwortlich. Bereiten Sie daher besonders telefonische Bestellungen sorgfältig vor.
5. Lassen Sie allfällige Reparaturen an Ihrer Maschine möglichst in den Wintermonaten durchführen. Sie ersparen sich dadurch Kosten und sichern sich für die Ernte ein einsetzbares Gerät.

POINTS TO NOTE

1. Use only original spares.
2. Give exact details of address/nearest post office/railway station. Write legibly.
3. Quote machine type, year of manufacture and serial number (punched in data plate). Quote order code, description and quantity required for each item ordered.
4. The customer is responsible for any mistakes in filling orders that may result providing insufficient information. Particularly when ordering by phone, prepare data carefully beforehand.
5. If possible, have your machine repaired (should this be necessary) during the winter. This will save you money and ensure that your machine is fully operational for the harvesting season.

A REMARKE SPECIALEMENT

1. N'utiliser que des pièces originales.
2. Veuillez indiquer exactement votre adresse, le bureau postal et la gare destinatrice. Prière d'écrire lisiblement.
3. Veuillez mentionner le type, l'année de construction et le numéro de fabrication de la machine (gravés sur la plaquette). Indiquez la pièce à commander par son numéro, sa désignation et le nombre désirée.
4. Le donneur d'ordre est responsable d'éventuelles fausses livraisons résultant d'indications incomplètes. Préparez donc soigneusement surtout les ordres téléphoniques.
5. Faites exécuter si possible en hiver les réparations éventuellement nécessaires. Vous épargnez ainsi des frais et votre machine sera prête au moment de la récolte.

FARE SPECIALE ATTENZIONE

1. Utilizzate esclusivamente pezzi ricambio originale.
2. Evidenziate esattamente il Vs. Indirizzo, l'ufficio postale e la stazione meta. Scrivete chiaramente!
3. Evidenziate il tipo, l'anno di costruzione nonché il no. di fabbricazione dell'attrezzo (evidenziato sull'etichetta). Evidenziare l'articolo desiderato col no. del pezzo la denominazione e la quan desiderata.
4. L'acquirente sarà responsabile di eventuali errori nel fornimento, qualora doveresso risultare da indicazioni non complete. Eperci o consigliabile organizzare accuratamente ogni ordinazione, specialmente se fatta per telefono.
5. Possibilmente fate riparare il Vs. attrezzo durante i mesi invernali. In questo modo risparmierete delle spese Vi assicurerete un attrezzo pronto all'uso per il raccolto.

BELANGRIJKE PUNTEN

1. Gebruik alleen originele onderdelen.
2. Noteer de juiste gegevens als adres c.p. postbus, postcode en woonplaats. Duidelijk schrijven!
3. Type machine, bouwjaar en serienummer van de machine (in het machineplaatje geslagen) vermelden. Het te bestellen onderdeel met onderdeelnummer, omschrijving en het benodigde aantal doorgeven.
4. Voor eventuele foutieve leveringen, ontstaan door het niet juist opgeven van de delen, is de opdrachtgever verantwoordelijk. Geef daarom telefonisch orders goed en zorgvuldig door.
5. Indien mogelijk, reparaties aan uw machine in de wintermaanden uitvoeren, dit bespaart kosten en verzekert u een goed inzetbare machine tijdens het seizoen.

Sie erreichen uns in Österreich:

Our address in Austria:

Voici notre adresse en Autriche:

In Austria potete mettervi in contatto con noi:

U kunt ons bereiken:

Im Ausland betreut Sie Ihr Händler. (Importeur)

Abroad please contact your dealer. (Importeur)

A l'étranger nous vous prions de vous adresser à votre vendeur.

All'estero potete mettervi in contatto con il vostro mercante.

Uw importeur voor Nederland.

Einböck GmbH & Co KG

MASCHINENBAU

Schatzdorf 7

A-4751 Dorf an der Pram

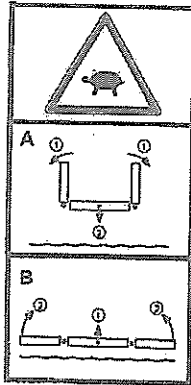
Tel.: +43/07764/6466 Fax: /6466-85

E-Mail: leo@einboeck.at

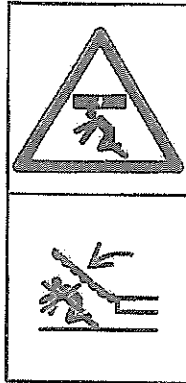
Internett: <http://www.einboeck.at>

**Please pay attention to these stickers on
the machine -**

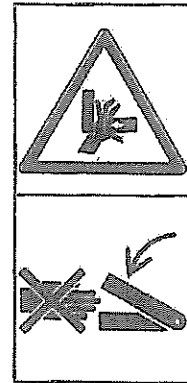
They indicate particular dangers!



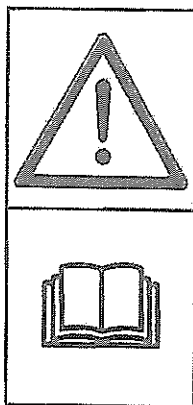
Lift the machine from ground and fold it carefully.



Do not stay in the danger zone! (Swivel area)



Attention! Danger of squashing.



Before handling the machines read and follow the operating instructions and safety warnings.

Sticker without graphic symbol

After short operating time tighten all nuts and bolts.